



阳光●热情●草裙舞

全视角拖网式采集景点，垄断夏威夷的大街小巷

以实况转播的形式介绍旅游行程
在异国他乡完全不必担心迷路



夏威夷 HAWAII

夏就要这样玩

轻松游世界 4



詹钦阳 木泽 一番 编著

随书赠送
超值VCD光盘



农村读物出版社

超完美旅游计划

轻松一次
玩到爽

不得不逛的地方 56处
不得不吃的美食 38道
不得不买的精品 46件



图书在版编目(CIP)数据

夏威夷就要这样玩 / 詹钦阳, 木泽, 一番编著. —北京: 农村读物出版社, 2004.3

(轻松游世界: 4)

ISBN 7-5048-4287-7

I. 夏... II. ①詹...②木...③一... III. 旅游指南—夏威夷 IV. K971.29

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第073270号

出版人	傅玉祥
策划编辑	徐 晖 李文宾
文字编辑	李文宾
出 版	农村读物出版社(北京市朝阳区农 展馆北路2号 100026)
图文制作	动静国际有限公司
印 刷	中国农业出版社印刷厂
发 行	新华书店北京发行所
开 本	889mm×1194mm 1/32
印 张	6.5
版 次	2004年4月第1版 2004年4月北京第1次印刷
定 价	32.00元

(凡本版图书出现印刷、装订错误, 请向出版社发行部调换)

发行电话: (010) 64195118, 64195115

32.00



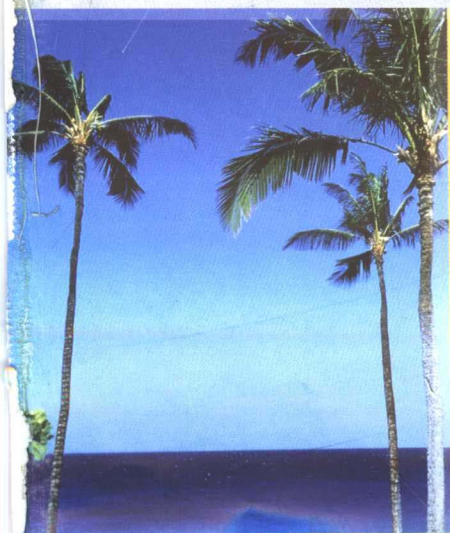
轻松游世界4

夏威夷 HAWAII

夏就要这样玩



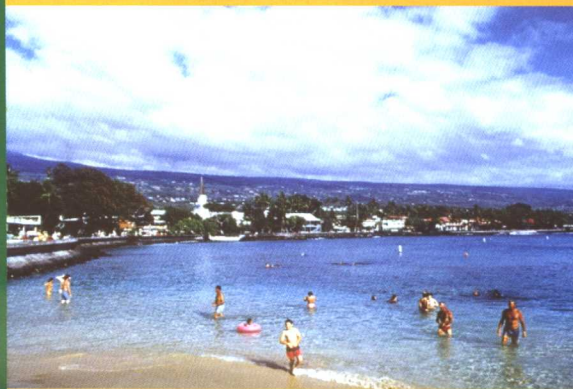
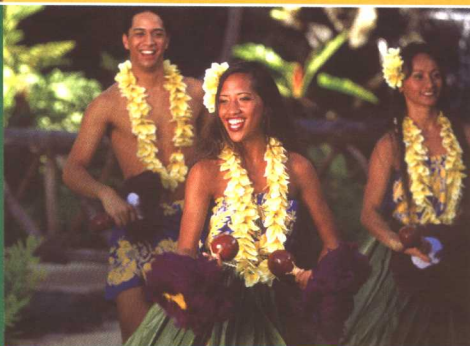
詹钦阳 木泽 一番 编著



农村读物出版社

Preface

作者手札



H
A
W
A
I
I

阳光、热情、草裙舞
这是一般人对夏威夷的印象
一个不受污染的人间天堂
每个人心目中的度假胜地
在这里，玩家们有多样化的旅游方式可以选择
一定能满足你想要的乐趣
位于太平洋中央的夏威夷群岛
由130多个岛屿组成
在这些令人轻松自在的热带岛屿上
没有讨厌的毒蛇猛兽
而且
住在这里的人们个个和蔼可亲，热心助人
夏威夷虽然属于美国的一部分
但在文化上与美国本土有很大的不同
至今，夏威夷仍保存有
波里尼西亚(Polynesia)式的悠闲生活

目录

Contents

Step1 前进夏威夷

- 办理出境篇 8
- 机上篇 10
- 入境夏威夷 12
- 从机场到市区 19
- 大岛简介 24
- 亚利伊路风情导览 30
- 凯鲁亚码头 36
- 阿胡耶那庙 38

Step2 寻找火山女神

- 黑沙滩 42
- 夏威夷火山自然公园 44
- 兰花园 54
- 彩虹瀑布 56
- 北部观光 58

Step3 艺术古镇拉海那

- 大岛至毛伊岛 62
- 毛伊岛 66
- 拉海那 68

Step4 惬意游毛伊

- 84 伊奥山谷州立公园
- 86 毛伊热带农园
- 88 毛伊海洋中心
- 90 卡亚那帕利
- 94 威士汀毛伊饭店
- 96 其他自费旅游活动

Step5 热力威基基

- 102 毛伊岛至瓦胡岛
- 106 美军博物馆
- 108 威基基名胜
- 116 卡皮欧拉尼公园
- 120 悠闲逛夜市
- 122 瓦胡岛巴士简介





Step6 美丽新视野

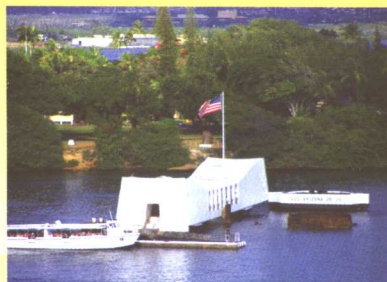
- 钻石山公园 128
- 恐龙湾保护区 134
- 海洋生物公园 136

Step7 名城檀香山

- 檀香山简介 140
- 州议会 142
- 夏威夷海事中心 146
- 中国城 150

Step8 珍珠港

- 珍珠港 156
- 珍珠岭中心 160



Step9 波里尼西亚文化中心

- 164 波里尼西亚文化中心

Step10 瓦胡购物去

- 176 夏威夷购物
- 184 阿拉莫阿那购物中心

Step11 风尘归国

- 188 前往机场

Step12 特别附录

- 194 出国必读
- 203 当地情报

HAWAII
HAWAII



Step 1

前进夏威夷 GO TO HAWAII



此次夏威夷之旅的第一站便是迷人的大岛，其特色就是在岛的中央有许多火山，其中又以高13 677英尺的茂纳罗亚火山(MAUNA LOA)最为出名。

8 办理出境篇

10 机上篇

12 入境夏威夷

19 从机场到市区

24 大岛简介

30 亚利伊路风情导览

KANE · 椰树林商场 · GIGGLES! · KONA Ali'I · 水前堡
哈雷威监狱 · 柯那旅馆购物村 · 柯那商业广场
莫库艾考瓦教堂 · 胡利黑耶宫

36 凯鲁亚码头
潜艇出游

38 阿胡耶那庙

办理出境篇

出发前再次确认清楚：护照、机票、钱以及随身行李是否带齐全了，并且请在飞机起飞前一个半小时到达你所要前往的机场。

一 前往机场

【北京出发】首都国际机场

位于北京顺义区的首都国际机场是中国人及外国人出入中国国境最主要的机场。

【上海出发】浦东国际机场

位于浦东新区的浦东国际机场，是具有世界一流水平的航空运输系统。

不过，不管在北京、上海，或是国内其他地方，接下来我们要办理的手续都基本相同，所以，只要随时携带本书，就一定

不会让你在接下来的纷繁手续中手忙脚乱。

▼上海浦东机场



▼北京机场



二 CHECK IN

到达机场后，必须先到所要搭乘的航空公司的柜台前报到，将护照（护照内需有美国的签证）及机票出示给航空公司划位，同时将欲托运的行李交由服务人员过磅、挂牌，最后领取登机牌和退还的护照与机票，报到手续便告完成。此时所拿到的登机牌上面主要会写有：

1. 航班（Flight）：班机机号
2. 座位（Seat）：机上座位
3. 日期（Date）：上机时间
4. 登机口（Gate）：乘机处

随后，还须前往机场建设费柜台交付90元（人民币）的机场建设费。



▲ 办理划位

三 办理保险

机场还设有保险公司为旅客办理投保，保费金额当然是依照投保额的大小以及投保天数的长短而不同。投保手续相当简单，大概10分钟即可完成，保费付清



▲ 旅游险

后保约立即生效。

四 办理结汇

若还没办理结汇（兑换美金），机场还设有银行柜台帮游客办理。

五 出境审查及登机

以上的事项如果都顺利完成，接下来就可以准备进行海关的护照查验了。

“出境审查”时，请将护照、登机牌交给审查人员检查，手续相当简单，只要不是伪造的或者非本人持有的护照，相信一定没有问题。



▲ 出境审查

查验完毕后，必须注意要按照登机门号码的指示牌方向前进，进入“安全检查口”接受安全检查，这是机场为预防劫机所采取的措施，当随身行李通过X光检查仪器时，若持有高感度胶卷，应事先以防辐射的保护套将胶卷包好，或是将其取出，以免曝光。

机上篇

飞往夏威夷的时间预计12个小时，当玩家将随身行李放好，安全带系紧之后，电视屏幕上会解说各项逃生设备如何使用，以及器材放置在何处等注意事项，然后会放映飞往夏威夷当地的时间、气温等相关资讯。以下有几点需要游客们注意：

一 机上规定

1. 不能携带危险物品，如打火机、易燃物等。
2. 飞机起飞和降落时，椅子需扶正。
3. 禁止在飞机上使用电子用品，如移动电话、随身听等。
4. 飞机上全面禁烟，包括卫生间。

若有其他规定，空姐会一一说明。

二 机上服务

机上除了提供免费饮料和食

六 准备登机

待通过一切检查后，即可到达登机门处的候机室，静候航空公司宣布登机。若时间充裕，可到机场免税商店选购物品。免税店的商品笔者不好多作评述，不过倒是可以让玩家解一时之需。在此，玩家可以选择人民币或是美金等外币以及信用卡进行交易，但要将汇率算清楚才不会吃亏呦。

物外，座位的椅子可插入耳机收听音乐及电影节目，而电视频道介绍的目录就放在座位的正前方或窗户旁边。

等飞机飞行到稳定的飞行高度后，空姐们就会开始为旅客们准备餐点，如果游客不想观看机上所播放的影片，可向空姐索取扑克牌和友人打发时间，或者要条小毯子小憩一会儿。

由于机上空间有限，且载客量大，卫生间数量又不多，所以经常会出现用餐后，一堆人排队



▲机上

等候的现象，所以，建议读者避开拥塞时间，以免徒增困扰。

用完餐后，机上会开始贩卖免税商品，最常见的不外乎洋烟、洋酒、女用香水、饰品之类；一般来说，机上的价格会比免税店便宜一些，该考虑的反倒是重量问题。换句话说，若是赠送夏威夷的朋友，最好是在飞夏威夷的机上购买；若是赠送亲朋好友等回程再购买才是上策。只要略作考虑，选择适当的货币付款与适当的地点购物，就能轻松愉快的消费玩乐了。

因前往夏威夷须在东京转机，所以登上飞机后，空姐会发给游客东京的入境卡和海关申报卡，玩家无需填写；随后，从东京直飞夏威夷，在飞机上会发放夏威夷的入境卡和海关申报卡，这是入境美国时的重要文件，所以一定要把出入境卡和海关申报卡详细填写，否则可能会被扣留或遣返。

其实这些表格上的内容，有些地方看着护照抄写即可，如果英文不太好的旅客，可请空姐协助填写。

▲填写出入境卡的方法

▲填写海关申报卡的方法

入境夏威夷

第一次长时间飞行的游客，可能会受不了机上干燥的空气及狭小的经济舱座位，建议不妨趁着飞行的时间，好好睡一觉，这样到了夏威夷，就不会因时差的关系而昏昏欲睡。

当飞机飞过国际换日线之后，就快要抵达位于太平洋中央的夏威夷群岛了。在此还是要提醒各位读者，如果尚未填写出入境及海关申报卡，要趁空档填写完毕，忘了可是非常麻烦的！

飞机顺利地降落在瓦胡岛的檀香山国际机场（NHL），此机场就座落在夏威夷群岛中最大的城市——檀香山（HONOLULU），只要是来夏威夷旅行的人一定会到瓦胡岛游玩；接下来，只要通过入境审查，便能愉悦地进入天堂乐园——夏威夷。

一 搭乘接送巴士

下飞机后，跟随队伍前进，此时要先将护照、入境及海关申报卡拿出来，因为一出登机门口，便有海关人员做简单的检查；之后，登上手扶梯，出了候机室大门即可搭乘接送巴士（Shuttle Bus）前往入境大厅，请依照机场服务人员的安排乘



▲ 机场接送巴士



▲ 前往入境大厅

坐；接送的巴士班次密集，所以别担心，慢慢来。

二 入境审查

经大约5分钟的车程，游客便可抵达入境大厅。在巴士行进途中，会看见檀香山国际机场独特的高架道路设计，道路两旁所种植的花卉，令人感觉犹如置身于空中花园。

抵达入境大厅之后，请依照服务人员的安排，排队等候海关人员的入境审查，如果是夫妻同

行，也可以一起接受审查。此时只需将护照、入境及海关申报卡交给海关人员即可，届时海关人员可能会简单地询问一些：“要停留多久？住在哪里？来这里的目的是？”之类的问题，相信对于英文程度还可以的游客，都能很顺利地解决。检查完毕，海关便会给予入境许可，通常是3~6个月的居留天数，并将护照及海关申报卡交还给游客。

顺利通过入境审查后，接着从海关柜台后方的楼梯下楼，前往行李提领柜台，领取行李。

三 提领行李

全世界机场提领行李的方式都是依照班机号码去找行李旋转台，非常简单，而且在你四周一定会有明显的指标告知你所搭乘的班机，托运的行李在哪一个旋转台上，放心跟跟指示前进就可以了。

在旋转台前等候多时仍未和心爱的行李相见，就请仔细瞧瞧周围的行李集中处，因为机场的服务人员为了使旋转台上的行李能顺利运转输送，会将较大的行李先拿下来，集中放置在一旁，所以，如果托运的行李是较大的旅行袋或行李箱，可以先看看是

否放在集中处，可别空等半天，以为行李遗失了；另外，在旋转台旁边就有手推车供游客们使用。

拿到行李后，游客便可以继续向行李检查口前进。

四 行李检查

在通过行李检查口时，可以看到警犬在行李处闻了几下。或许玩家会觉得奇怪，真的有这么简单吗？没错！这是真的，除非有特殊情况，海关人员一般不会要求将行李打开检查，在正常的情况下，可以非常轻易地通过行李检查口。出了检查口之后，可以看到兑换美金的柜台，还未兑换美金的玩家，可在此兑换，兑换时可要仔细算一下才不会吃亏哟。最后在团体出口处（Tour Exit）将海关申报卡交给海关人员，就完成了一连串的入境手续，可以离开机场了。



▲ 机场出口处

五 前往第二航站

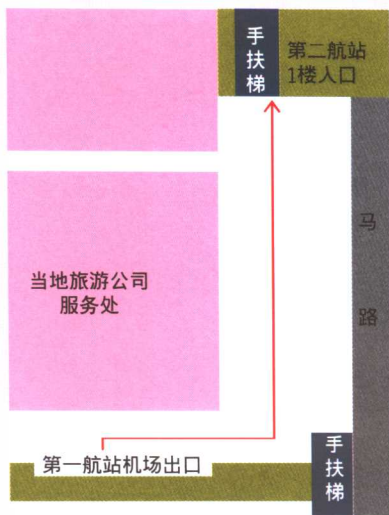
一出机场大门，就可以看到很多当地的旅行社在这里招揽游客，玩家不妨拿些旅游信息参考看看，因为夏威夷是一个群岛，假如玩家希望先到其他几个岛屿游览，就要前往机场的第二航站搭乘去其他岛屿的班机。第二航站位于机场出口的正对面，先往右走，再往手扶梯前方的路直走，便可以看到往第二航站的指示，跟着柱子上的指示方向走，大约2分钟，就可以抵达第二航站。



▲ 前往第二航站

檀香山国际机场的第二航站(Terminal 2)是转接站，主要为前往夏威夷其他岛屿和美国内陆的游客服务。

在此要继续搭乘阿罗哈航空公司(Aloha Airline)的班机，前往大岛(BIG ISLAND)的柯那(KONA)机场，此时游客们或许会有疑问，为何要先前往大岛，而不先在瓦胡岛



▲ 前往第二航站路线图

(O'AHU) 上游玩？因为本次所安排的夏威夷之旅包含了瓦胡岛、毛伊岛、大岛三个主要的岛屿，这三个岛屿各具特色，如果不介绍给玩家的话实在太可惜了。笔者推荐先前往其他两座岛屿，是因为很多人在旅行中总不忘记购物，而回程的班机只在瓦胡岛起飞，基于以上因素，先前往其他的岛屿，最后再回到这里的游玩路线是最佳选择。

第二航站在此扮演着分流点的角色，如果玩家这次所安排的行程是先停留在瓦胡岛上的话，没关系，在第二航站的入口处可以看到出租车招呼站，接着便可

搭出租车或利用前往威基基的私营巴士（SHUTTE BUS在出租车招呼站旁即可搭乘，单程票每人为7美元，来回票则是13美元）前往所下榻的饭店，并衔接本书的第五章的内容，开始瓦胡岛的行程规划及游玩了。而这种组合式的行程规划也是本书的特色之一，相信一定会帮助玩家完成此次的夏威夷之旅。



▲ 机场接送巴士



交通锦囊

出租车

在夏威夷，出租车的样式以面包车为主，也有像大车的车款，但出租车数量并不多，想搭出租车时，必须到出租车专属的车站（TAXI STAND）排队。



▲ 出租车招呼站

全部出租车都是由计程表计费，起跳的1.5公里数为2美元，之后的每240米，加收0.25美元，另外等待30秒也会跳表加钱，所以玩家千万别惊异为什么码表会跳得那么快。如果车上有行李的话，必须支付司机10%~15%的小费，可视行李多寡而定。

全部的出租车都是由计程表计费，起跳的1.5公里数为2美元，之后的每240米，加收0.25美元，另外等待30秒也会跳表加钱，所以玩家千万别惊异为什么码表会跳得那么快。如果车上有行李的话，必须支付司机10%~15%的小费，可视行李多寡而定。

六 办理划位

想直接前往大岛的游客还需再次办理划位手续才可以继续搭乘飞机；划位手续非常简单，即进入第二航站楼后，跟着前往航空公司柜台的指示牌搭乘电梯，便可抵达航空公司柜台，此时只要将事先订好的机票及护照交给柜台的服务人员即可。如有需要托运的行李，也可一并交给柜台办理托运（摄影器材不接受托运）。一切手续完成之后，服务人员便会给你登机牌（经济舱不指定座位，自由入座），并说明登机门、班机号码及起飞时间，如果这时服务人员表示有多个航班可以选择搭乘，便会多给你一张候补登机牌，只要玩家在登机时使用笔者在岛间交通中的小窍门，就可以顺利地搭乘飞机。



▲ 划位